

Dohoda o provedení vynucené překládky podzemního vedení veřejné komunikační sítě (dále jen „dohoda“)

kteřou dne, měsíce a roku níže uvedeného uzavřely ve smyslu ust. § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku v platném znění a ve smyslu ust. § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů v platném znění (dále jen „ZoEK“)

Čl. 1

Smluvní strany dohody:

1. Statutární město Ostrava

Prokešovo náměstí 1803/8, 729 30 Ostrava

IČ: 00845451

DIČ: CZ00845451

(dále jen „stavebník“)

2. Vodafone Czech Republic a.s.

sídlo: náměstí Junkových 2808/2, Stodůlky, 155 00 Praha 5

IČO: 25788001

DIČ: CZ25788001

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, odd. B, vložka 6064

(dále jen „Vodafone“)

Čl. 2

Úvodní ustanovení

1. Vodafone je vlastníkem nadzemního a podzemního vedení veřejné komunikační sítě, které je umístěno mimo jiné na následujících pozemcích v katastrálním území Zábřeh nad Odrou:

parc.č.	vlastník	druh pozemku	výměra m ²	číslo LV	Způsob ochrany nemovitosti
455/74	Dopravní podnik Ostrava a.s., Poděbradova 494/2, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava	ostatní plocha	4298	3092	nejsou evidovány žádné způsoby ochrany

parc.č.	vlastník	druh pozemku	výměra m ²	číslo LV	Způsob ochrany nemovitosti
455/88	Moravskoslezský kraj, 28. října 2771/117, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava <i>Svěřená správa nemovitostí ve vlastnictví obce:</i> Správa silnic Moravskoslezského kraje, příspěvková organizace, Úprkova 795/1, Přivoz, 70200 Ostrava	ostatní plocha	7135	3099	nejsou evidovány žádné způsoby ochrany
455/102	Moravskoslezský kraj, 28. října 2771/117, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava <i>Svěřená správa nemovitostí ve vlastnictví obce:</i> Správa silnic Moravskoslezského kraje, příspěvková organizace, Úprkova 795/1, Přivoz, 70200 Ostrava	ostatní plocha	10292	3099	nejsou evidovány žádné způsoby ochrany
455/100	Moravskoslezský kraj, 28. října 2771/117, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava <i>Svěřená správa nemovitostí ve vlastnictví obce:</i> Správa silnic Moravskoslezského kraje, příspěvková organizace, Úprkova 795/1, Přivoz, 70200 Ostrava	ostatní plocha	38	3099	nejsou evidovány žádné způsoby ochrany
455/101	Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava <i>Svěřená správa nemovitostí ve vlastnictví obce:</i> Městský obvod Ostrava-Jih, Horní 791/3, Hrabůvka, 70030 Ostrava	ostatní plocha	481	3152	nejsou evidovány žádné způsoby ochrany
455/76	Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava	ostatní plocha	9402	2755	nejsou evidovány žádné způsoby ochrany

2. Překládka bude realizována do stávajících pozemků uvedených v předchozím odstavci tohoto článku.
3. Označení stavby, která je důvodem vynucené překládky nebo opatření: „**Rekonstrukce tramvajového podchodu Tylova, ul. Plzeňská, Ostrava – Jih**“

Čl. 3 Předmět dohody

1. Předmětem dohody je provedení překládky nadzemního vedení veřejné komunikační sítě uvedené v čl. 2 této dohody ve vlastnictví Vodafone nově jako podzemního vedení, která byla vynucena stavbou uvedenou v čl. 2 této dohody (dále jen „překládka“). Překládka bude provedena na úrovni stávajícího technického řešení za níže stanovených podmínek.
2. Předmět dohody je veden pod označením: **SO 403 Přeložka kabelů Vodafone**

Vodafone Czech Republic a.s.
Náměstí Junkových 2
155 00 Praha 5

Vodafone péče o zákazníky: 800 77 00 Společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským
77 IČO: 25788001, DIČ: CZ25788001
vodafone.cz

2



První zelená síť

soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064.

Čl. 4

Úhrada nákladů za překládku

1. V souladu s ust. § 104 odst. 17 ZoEK se stavebník zavazuje uhradit náklady související s přípravou a realizací překládky tj. vypracováním projektové dokumentace překládky, její řádné projednání s příslušnými správními orgány, následné provedení realizace stavby (včetně materiálu) dle této dohody, včetně nákladů na vypracování dokumentace skutečného provedení stavby, geodetické dokumentace, geometrického plánu a úhrady všech poplatků (včetně poplatků za vklad věcného břemene do katastru nemovitostí).
2. Stavebník se zavazuje uhradit jednorázovou úhradu za omezení vlastnického práva zřízením služebnosti vlastníku dotčené nemovitosti na jeho účet nebo poštovní poukázkou, před podpisem smlouvy o zřízení služebnosti. Stavebník vynucené překládky podzemního vedení veřejné komunikační sítě a zařízení se zavazuje neprodleně po zaplacení jednorázové úhrady předat budoucímu oprávněnému (Vodafone) doklad osvědčující provedení platby.
3. Stavebník a osoby jím pověřené a za něj jednající se zavazují k náhradě případných škod, v souvislosti s přípravou a realizací překládky, způsobených třetím osobám.
4. Výše nákladů na realizaci technologické části překládky společností InfoTel, spol. s r.o. dle čl. 6 této dohody byla stanovena dle zpracované specifikace nákladů na 53 154,- Kč bez DPH.
5. Stavebník a Vodafone se dohodli na tom, že stavebník částku uvedenou v odstavci 4. uhradí Vodafone prostřednictvím společnosti InfoTel, spol. s r.o. Novolišeňská 18, 602 00 Brno IČO: 46981071 [REDAKCE] A to po dokončení překládky na základě daňového dokladu, vystaveného společností InfoTel, spol. s r.o. se splatností 30 dnů ode dne jeho doručení.
6. V případě, že dojde v době před provedením překládky a za platnosti této dohody k modernizaci nebo zvýšení přenosové kapacity podzemního vedení veřejné komunikační sítě Vodafone, která ovlivní rozsah překládky dle čl. 6 odst. 1., bere stavebník na vědomí, že se v této souvislosti zvýší náklady související s překládkou dle odst. 1. tohoto článku.

Čl. 5

Zpracování projektové dokumentace překládky

1. Stavebník a Vodafone se dohodli, že projektová dokumentace překládky bude zpracována společností Projekt 2010, s.r.o., IČO: 48391531, se sídlem Ruská 398/43, Vítkovice, 703 00 Ostrava.
2. Vodafone se zavazuje poskytnout stavebníkovi podklady pro účely zpracování projektové dokumentace.



3. Stavebník se zavazuje, že do 30 dnů po provedení překládky zabezpečí vypracování geometrického plánu v počtu výtisků potřebných pro vyhotovení smlouvy o zřízení služebnosti, kterým bude zaměřeno vedení sítě elektronických komunikací na pozemcích uvedených v čl. 2 této dohody.
4. Stavebník se zavazuje zajistit podpisy vlastníků překládkou dotčených nemovitostí na smlouvě o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti, a tyto smlouvy předá Vodafone před zahájením přeložky vedení sítě elektronických komunikací. Po realizaci překládky podzemního vedení veřejné komunikační sítě a vyhotovení geometrického plánu stavebník zajistí úředně ověřený podpis vlastníka dotčené nemovitosti na Smlouvě o zřízení služebnosti za podmínek stanovených ve Smlouvě o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a tuto podepsanou smlouvu pak předá zástupci Vodafone k podpisu.

Čl. 6 Realizace překládky

1. Stavebník a Vodafone se dohodli na tom, že Vodafone zajistí prostřednictvím společnosti InfoTel, spol. s r.o. Novolíšeňská 2678/18, 682 00 Brno technologickou část překládky v rozsahu dle projektové dokumentace překládky zpracované společností Projekt 2010, s.r.o.
2. Stávající nástěnný ocelový profil 60x100mm bude po celé jeho délce rozřezán a sítě Vodafone z něho budou bez poškození vyjmuty, a to za jejich stálého provozu. Při řezných pracích nutno místo řezu trvale chladit. Řez ocelovým profilem bude veden v místě volné HDPE chráničky, v případě jejího poškození bude nahrazena novou. Vyjmuté HDPE chráničky ze stávajícího ocelového profilu budou nově osazeny do půlené chráničky uložené ve spádovém betonu pod pochozí vrstvou chodníku podchodu v souběhu se stávajícími sítěmi Cetin. Přeložka bude zahájena na p.č. 455/76 před vstupem do podchodu z ulice Tylova, kde bude optický kabel uložen do země a zemí bude přiveden do nové zemní segmentové kabelové komory, která bude umístěna na p.č. 455/101 před vstupem do podchodu z ulice Starobělská. Ze zemní kabelové komory bude kabel přiveden do volného terénu – zeleně, kde je stávající trasa uložena v zemi - zde je ukončena přeložka zemního kabelu. V nové kabelové komoře bude uložen smotek přebytečného optického kabelu, protože FO kabely nebudou přerušeny a budou v průběhu stavby stále v provozu.
3. V případě, že během demontáže původního uložení dojde k poškození, nebo přerušení vedení společnosti Vodafone, se stavebník zavazuje k úhradě opravy v plné výši dle nákladů na opravu vyčíslených společností InfoTel, spol. s r.o.
4. Vodafone se zavazuje, že překládka bude provedena podle podmínek této dohody, schválené PD přeložky a příslušných správních rozhodnutí (územního rozhodnutí).
5. Stavebník se zavazuje včas před realizací překládky zajistit na své náklady příslušná správní rozhodnutí.



6. Stavebník se zavazuje, že na vlastní náklady zajistí vytýčení překládané trasy sítě elektronických komunikací.
7. Provedení kontrolních měření před a po realizaci překládky a vlastní přeložení bude prováděno ve spolupráci s Vodafone.
8. Stavebník se zavazuje zajistit, aby vlastník překládkou dotčených pozemků umožnil, jak pracovníkům Vodafone, tak třetí osobě, která na základě smluvního vztahu pro Vodafone realizuje činnosti související s touto překládkou, vstup na tyto pozemky, a to za účelem provedení činností související s překládkou. Bude-li v rámci překládky nutné vstoupit také do staveb, které stojí na překládkou dotčených pozemcích, zavazuje se stavebník současně zajistit vstup i do těchto staveb. V případě porušení této povinnosti vzniká Vodafone nárok na náhradu škody, která jí v této souvislosti vznikne.

Čl. 7

Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda je vypracována ve čtyřech vyhotoveních. Dvě vyhotovení obdrží stavebník a dvě vyhotovení obdrží Vodafone.
2. Každá ze smluvních stran potvrzuje, že bude zpracovávat jako správce osobní údaje odpovědných osob druhé smluvní strany uvedené v dohodě. Tyto osobní údaje budou zpracovávány pouze pro účely správy smluvního vztahu založeného dohodou. Po skončení trvání dohody budou osobní údaje uchovávané jen po dobu nezbytně nutnou k ochraně oprávněných zájmů příslušné smluvní strany.
3. Tato dohoda nabývá platnosti a stává se účinnou dnem jejího uzavření. V případě, že existuje zákonná povinnost zveřejnění, nabývá smlouva účinností zveřejněním v centrálním registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
4. Smluvní strany potvrzují, že si dohodu před podpisem přečetly, a dále že jsou seznámeny s jejím obsahem a rozumí jejímu textu.
5. Smluvní strany se dohodly, že tato dohoda může být měněna nebo rušena pouze písemnou formou a po dohodě smluvních stran.
6. Ostatní práva a povinnosti smluvních stran touto dohodou výslovně neřešené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a dalších platných právních předpisů.
7. V případě, že nedojde do dvou let od podpisu této dohody k realizaci překládky, tato dohoda se ruší od počátku.
8. Doložka platnosti právního úkonu dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších změn a předpisů: O uzavření této smlouvy rozhodl Magistrát města Ostravy prostřednictvím odboru investičního na základě Směrnice č. 1/2007 pro nakládání s



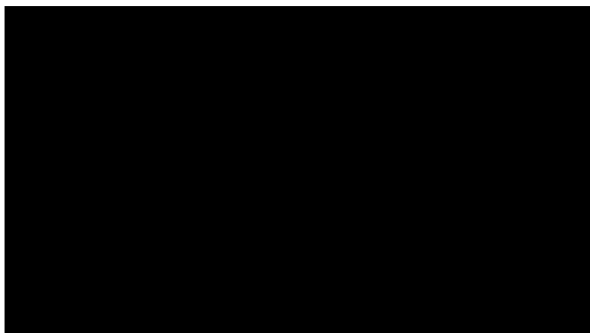
finančními prostředky, postupy v účetnictví a další ustanovení, v platném znění, schválené radou města dne 9.1.2007 usnesením č. 376/7.

9.

10. Přílohy: č.1 Specifikace nákladů na realizaci přeložky
č.2 Pověření [REDACTED]

Za stavebníka:

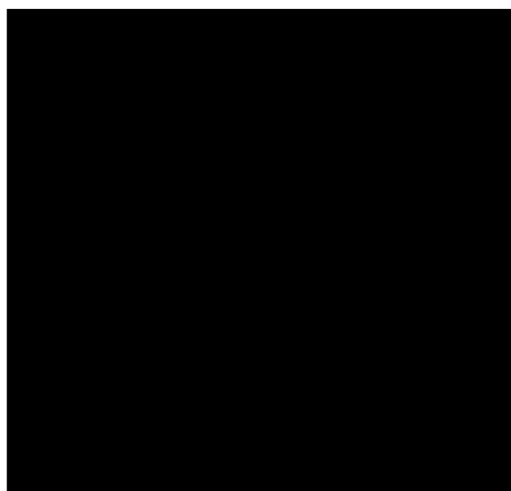
V Ostravě dne 3.5.2022



Za Vodafone:

9 - -06- 2022

V Praze dne



Příloha č. 1 k Dohodě o provedení vynucené překládky podzemního vedení veřejné komunikační sítě ev.č. 1460/2022/OI

Rekonstrukce tramvajového podchodu Tylova, ul. Plzeňská, Ostrava - Jih
Technologická část přeložky vedení

**Specifikace nákladů na realizaci
přeložky**

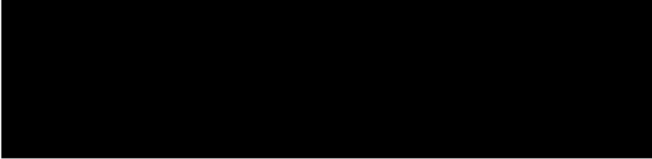
POPIS POLOŽKY	MJ	CENA ZA MJ	MNOŽSTVÍ	CENA ZA POLOŽKU
		Kč		Kč bez DPH
Průzkum - překládka, reakvizice, NSTD	vchod	588,52	1	588,52
Vytýčení kabelového vedení	hod	887,69	1	887,69
Demontáž stávajícího nadzemního vedení	hod	441,39	80	35 311,20
Doprava	km	10,79	60	647,40
inst rezervy optic kbl bez dodávky kříže	ks	411,97	1	411,97
Mtž půlené spojky/Matrix po přifukování	ks	150,00	1	150,00
výkop pro kabelovou komoru	ks	2 746,44	1	2 746,44
spojka PLASSON 40 mm, mat a práce	ks	333,50	2	667,00
uložení další HDPE trb pr 40mm do výk	bm	11,77	95	1 118,15
Kabelová komora 680x680	ks	7 900,00	1	7 900,00
HDPE 40 F/ZT/ZT/ZT	bm	48,00	50	2 400,00
MarkerBall	ks	325,00	1	325,00
CELKOVÉ NÁKLADY				53 154,00

POVĚŘENÍ

AUTHORIZATION

Vodafone Czech Republic a.s., se sídlem náměstí Junkových 2808/2, 155 00 Praha 5, IČO: 257 88 001, společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064, zastoupená členem představenstva, panem Janem Kloudou, a členem představenstva, panem Milanem Knížetem, (dále jen „Společnost“),

tímto pověřuje



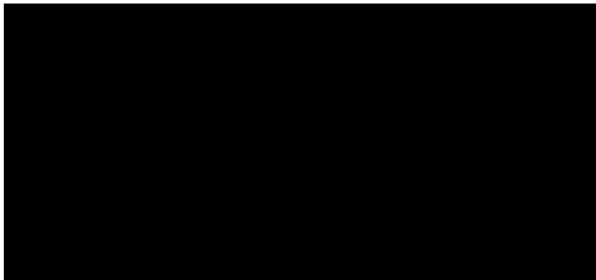
aby vykonával veškeré úkony spojené s uzavíráním smluv týkajících se zřizování věcných břemen a ostatních smluv vztahujících se k podnikatelské činnosti Společnosti v oblasti budování, provozu, údržby a překládek základnových stanic a sítí elektronických komunikací v jednotlivých místech České republiky (dále jen „Smlouvy“).

Pověřený Zaměstnanec je zejména oprávněn zkoumat podmínky Smluv, kontrolovat plnění ze Smluv, účastnit se jednání a vznášet na nich připomínky, návrhy týkající se Smluv a tyto Smlouvy uzavírat/podepisovat. Toto pověření neopravňuje Zaměstnance ke zcizování nemovitostí;

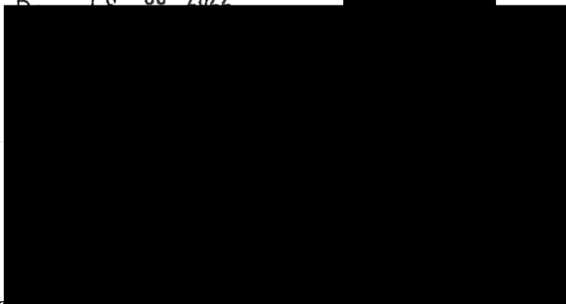
Toto pověření se uděluje na období ode dne jeho vystavení do dne 31. 3. 2023.

Pověřený Zaměstnanec je ve výše uvedeném rozsahu a po výše uvedenou dobu oprávněn a pověřen jednat jménem Společnosti samostatně.

Toto pověření je vyhotoveno v českém a anglickém jazyce. V případě rozporů mezi českou a anglickou verzí má přednost česká verze.

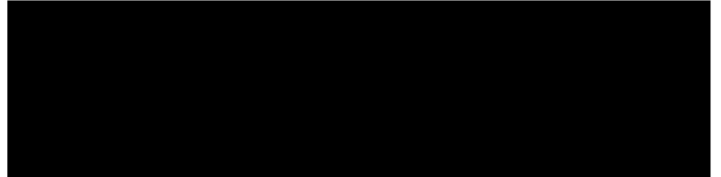


10 -03- 2022



Vodafone Czech Republic a.s., with the registered office at náměstí Junkových 2808/2, 155 00 Praha 5, Corporate ID Number 257 88 001, entered in the Commercial Register with the Prague Municipal Court, Section B, Insert 6064, represented by Member of the Board of Directors, Mr Jan Klouda, and Member of the Board of Directors, Mr Milan Kníže, (hereinafter the "Company"),

hereby authorizes



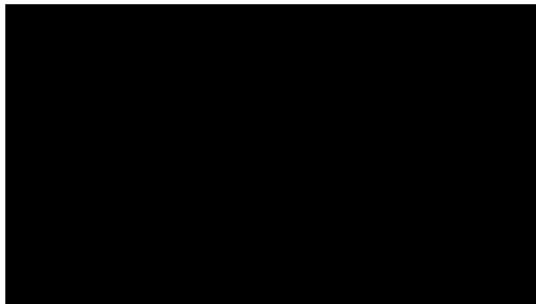
to execute any and all acts relating to entering into Easement Agreements and other agreements concerning the Company's business in the area of building, working, maintaining and transshipment of BTSs and electronic communication networks within the territory of the Czech Republic (hereinafter the "Agreements").

The Employee is authorised, including but not limited, to examine terms and conditions of the Agreements, to check performance thereof, to participate in negotiations and to raise objections and motions relating to the Agreements and to execute/sign the Agreements. The Authorization does not empower the Employee to alienate real estates;

This Authorization is effective from the date of its granting to 31 March 2023.

The authorized Employee is entitled and authorized to act on behalf of the Company independently in the above-described extent and for the above-specified period of time.

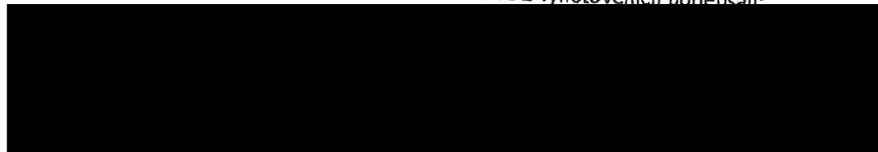
This Authorization is drafted in Czech and English language. In case of discrepancies between the Czech and the English version the Czech version shall prevail.



PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINĚ NESEPSANÉ ADVOKÁTEM

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 016526/488/489/2022/C.

Já, níže podepsaný Mgr. Michal Sečány, advokát se sídlem v Praze 4, Na strži 2102/61a, zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod ev. č. 18153, prohlašuji, že tuto listinu, přede mnou vlastnoručně ve 2 vyhotoveních podepsali:



Podepsaný advokát tímto prohlášením o pravosti podpisu nepotvrzuje správnost ani pravdivost údajů uvedených v této listině, ani její soulad s právními předpisy.

V Praze, dne 28. 2. 2022

